



L.A. Care
Medicare Plus[™]
(HMO D-SNP)

предлагается компанией L.A. Care Health Plan

*Ежегодное уведомление об
изменениях на 2023 г.*



Изменения в Справочнике участника за 2023 г., Ежегодном уведомлении об изменениях и Кратком обзоре льгот L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP)

Уважаемый участник!

Данный документ содержит важную информацию об изменениях в Вашем страховом покрытии в рамках L.A. Care Medicare Plus.

В Справочник участника L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) за 2023 г., Ежегодное уведомление об изменениях и Краткий обзор льгот были внесены изменения. Изменения были внесены в связи с принятием Закона о снижении инфляции (Inflation Reduction Act) от 2022 года. Ниже представлена информация относительно изменений. Сохраните этот документ, чтобы в случае необходимости воспользоваться данной информацией. Обновленные материалы можно найти на нашем веб-сайте medicare.lacare.org.

Вам не нужно предпринимать никаких действий в ответ на данное письмо, но мы рекомендуем Вам сохранить эту информацию для дальнейшего использования. Если у Вас появились какие-либо вопросы, звоните нам по телефону 1-833-522-3767 (линия ТТУ: 711). Мы работаем круглосуточно, ежедневно, включая праздничные дни.

Изменения в Справочнике участника, Ежегодном уведомлении об изменениях и Кратком обзоре льгот

Где можно найти изменения в Справочнике участника, Ежегодном уведомлении об изменениях и Кратком обзоре льгот	Исходный текст	Обновленный текст
<p>Справочник участника: Глава 4 «Раздел D. Таблица льгот нашего плана: рецептурные препараты по части В программы Medicare»</p>	<p>Что Вам необходимо оплачивать: ^ Вы вносите доплату в размере \$0 или 20 % доли по договору страхования за каждую услугу, покрываемую Medicare.</p> <p>^ В зависимости от Вашего права на участие в программе Medi-Cal</p>	<p>Что Вам необходимо оплачивать: ^ Вы вносите доплату в размере \$0 или 20 % доли по договору страхования за каждую услугу, покрываемую Medicare[♦].</p> <p>♦С 1 апреля 2023 г. Вы можете платить меньшую долю страхования за определенные препараты части В, если цена на препарат росла быстрее, чем уровень инфляции в контрольном квартале. С 1 июля 2023 г. Вы не будете платить более \$35 за месячный запас инсулина, как рецептурного препарата, покрываемого согласно части В программы Medicare, даже если Вы не оплатили франшизу.</p> <p>^ В зависимости от Вашего права на участие в программе Medi-Cal</p>

Где можно найти изменения в Справочнике участника, Ежегодном уведомлении об изменениях и Кратком обзоре льгот	Исходный текст	Обновленный текст
<p>Ежегодное уведомление об изменениях: «Раздел Е. Изменения в льготах и расходах на следующий год — Таблица льгот, покрываемых программой Medicare»</p>	<p>2023 г. (следующий год) колонка Рецептурные препараты по части В программы Medicare</p> <p>Ваша доля совместного страхования: 0–20 %. Размер Вашей доли совместного страхования зависит от вида льгот, получаемых по программе Medi-Cal.</p>	<p>2023 г. (следующий год) колонка Рецептурные препараты по части В программы Medicare♦</p> <p>Ваша доля совместного страхования: 0–20 %♦. Размер Вашей доли совместного страхования зависит от вида льгот, получаемых по программе Medi-Cal.</p> <p>♦С 1 апреля 2023 г. Вы можете платить меньшую долю сострахования за определенные препараты части В, если цена на препарат росла быстрее, чем уровень инфляции в контрольном квартале. С 1 июля 2023 г. Вы не будете платить более \$35 за месячный запас инсулина, как рецептурного препарата, покрываемого согласно части В программы Medicare, даже если Вы не оплатили франшизу.</p>
<p>Краткий обзор льгот: «Раздел С. Перечень покрываемых услуг: рецептурные препараты по части В программы Medicare»</p>	<p>К препаратам по части В относятся лекарственные средства, которые выдаются врачом в медицинском учреждении, отдельные противоопухолевые препараты для приема внутрь и некоторые препараты, которые вводятся с помощью медицинского оборудования. Для получения дополнительной</p>	<p>К препаратам по части В относятся лекарственные средства, которые выдаются врачом в медицинском учреждении, отдельные противоопухолевые препараты для приема внутрь и некоторые препараты, которые вводятся с помощью медицинского оборудования. Дополнительная информация о данных препаратах приведена в справочнике участника.</p> <p>С 1 апреля 2023 г. Вы можете платить меньшую долю сострахования за определенные препараты части В, если цена на препарат росла быстрее, чем уровень инфляции в контрольном квартале. С 1 июля 2023 г. Вы не будете платить более \$35 за</p>

	<p>информации о данных препаратах прочтите Свидетельство страхового покрытия (Evidence of Coverage). Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p>	<p>месячный запас инсулина, как рецептурного препарата, покрываемого согласно части В программы Medicare, даже если Вы не оплатили франшизу.</p> <p>Уточняйте, требуется ли предварительное разрешение.</p>
--	---	--

План L.A. Care Medicare Plus (HMO-DSNP) предлагается компанией L.A. Care Health Plan

Ежегодное уведомление об изменениях на 2023 г.

Введение

Сейчас вы зарегистрированы в нашем плане. В следующем году в нашем плане произойдут изменения, которые затронут некоторые аспекты предлагаемых льгот, страхового покрытия, правил и ваших расходов. *Ежегодное уведомление об изменениях* поможет вам понять, что именно изменилось и где узнать об этом подробнее. Более полную информацию о расходах, льготах и правилах можно получить из *справочника участника* на нашем веб-сайте medicare.lacare.org. Основные термины и определения представлены в алфавитном порядке в последней главе *справочника участника*.

Содержание

A. Правовые оговорки	4
B. Страхование покрытие по программам Medicare и Medi-Cal на следующий год.....	4
B1. Дополнительные ресурсы	5
B2. Информация о нашем плане.....	9
B3. Что нужно сделать.....	10

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

C. Изменение названия нашего плана	12
D. Изменения в перечне поставщиков услуг и аптек, входящих в сеть нашего плана	13
E. Изменения льгот и расходов в следующем году.....	14
E1. Изменения льгот и расходов на медицинские услуги.....	14
E2. Изменения в лекарственном обеспечении	33
E3. Этап 1. «Начальный этап страхового покрытия» ..	37
E4. Этап 2. «Этап страхования катастрофических рисков».....	42
F. Административные изменения.....	42
G. Выбор плана	45
G1. Остаться участником нашего плана	45
G2. Сменить план.....	45
H. Как получить помощь	53
H1. Наш план	53
H2. Программа консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (HICAP)	54
H3. Программа Ombuds Program	55
H4. Программа Medicare.....	56
H5. Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния	57

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

А. Правовые оговорки

- ❖ План L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) — это план медицинского страхования, заключивший договор с программами Medicare и Medi-Cal с целью предоставления участникам льгот по обеим программам. Возможность регистрации в плане L.A. Care Medicare Plus зависит от продления договора.
-

В. Страхование по программам Medicare и Medi-Cal на следующий год

В ежегодном уведомлении об изменениях под словами «мы», «нас», «наши» или «наш план» подразумевается план Medicare Medi-Cal Coordination Plan.

Настоятельно просим безотлагательно ознакомиться с изменениями в страховом покрытии и убедиться, что оно будет отвечать вашим потребностям в следующем году. Если изменения вас не устраивают, подумайте о переходе в другой план медицинского страхования. Подробнее см. **раздел Е.**

Если вы решите выйти из нашего плана, ваше участие закончится в последний день месяца, в котором мы получим ваше заявление. Выход из плана не прекратит вашего участия в программах Medicare и Medi-Cal, если вы соответствуете их критериям.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

Если вы решите выйти из нашего плана, вам будет полезно ознакомиться:

- с вариантами дальнейшего обслуживания по программе Medicare (см. таблицу в **разделе G2**);
- с услугами, предоставляемыми по программе Medi-Cal (см. **раздел G2**).

B1. Дополнительные ресурсы

- **ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 hours a day, 7 days a week, including holidays. The call is free.
- **ATENCIÓN:** Si usted habla español, los servicios de asistencia con el idioma estarán disponibles para usted sin costo. Llame al **1-833-522-3767** (TTY: **711**), las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluso los días festivos. La llamada es gratuita.
- **ध्यान दें:** अगर आप हिंदी बोलते हैं, तो मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं, आपके लिए उपलब्ध हैं। अवकाश के दिनों समेत, दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन **1-833-522-3767** (TTY: **711**) पर कॉल करें। कॉल निःशुल्क है।
- **LUS TSHAJ TAWM:** Yog koj hais lus Hmoob, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj, hu rau **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib asthiv, suav nrog cov hnuv so tib si. Qhov hu no yog hu dawb xwb.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



- **ВНИМАНИЕ!** Если вы говорите по-русски, вы можете воспользоваться бесплатными услугами переводчика. Звоните по телефону **1-833-522-3767** (TTY: **711**), круглосуточно, без выходных, включая праздничные дни. Звонок бесплатный.
- **โปรดทราบ:** หากท่านพูดภาษาไทย เรามีบริการช่วยเหลือด้านภาษาให้คุณโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย โปรดโทรฟรีที่หมายเลข **1-833-522-3767** (TTY: **711**) ได้ตลอด 24 ชั่วโมง ทุกวัน ไม่เว้นวันหยุด
- **PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kabilang ang mga piyesta opisyal. Libre ang pagtawag.
- **CHÚ Ý:** Nếu quý vị nói Tiếng Việt, hiện có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Gọi **1-833-522-3767** (TTY: **711**), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, kể cả các ngày lễ. Cuộc gọi là miễn phí.
- **注意:** 如果您說中文，您可免費獲得語言協助服務。請致電 **1-833-522-3767** (TTY: **711**)，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（包含假日）。這是免費電話。

- **عناية:** إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية، متوفرة لك، مجاناً. اتصل على **1-833-522-3767** (TTY: **711**)، ٤٢ ساعة في اليوم و ٧ أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. هذه المكالمات مجانية.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



• توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، خدمات کمک در زمینه زبان بطور رایگان در اختیار شما قرار دارد. می توانید در تمام ۲۴ ساعت شبانه روز و ۷ روز هفته، حتی روزهای تعطیل با **1-833-522-3767** (TTY: **711**) تماس بگیرید. تماس رایگان می باشد.

- Вы можете бесплатно получить *ежегодное уведомление об изменениях* в других форматах, таких как крупный шрифт, шрифт Брайля или звукозапись. Звоните по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.
- Если в настоящее время и в дальнейшем вы хотите получать материалы на другом языке или в альтернативном формате, звоните в отдел обслуживания участников по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. Вы можете попросить нас постоянно присылать вам информационные материалы на нужном языке или в нужном формате. Такой запрос называется «постоянным поручением». Мы учтем ваше постоянное поручение, и вам не придется направлять запросы по каждому письму. Чтобы получить этот документ на другом (неанглийском) языке или в альтернативном формате, обратитесь в отдел обслуживания участников по телефону

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

1-833-522-3767, ТТУ: 711. Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Сотрудник отдела поможет вам составить или изменить постоянное поручение.

В2. Информация о нашем плане

- План L.A. Care Health Plan — это план медицинского страхования, заключивший договор с программами Medicare и Medi-Cal с целью предоставления участникам льгот по обеим программам.
- Предлагаемое планом L.A. Care Medicare Plus страховое покрытие отвечает всем требованиям, предъявляемым к так называемому «минимальному обязательному страховому покрытию» и соответствует требованиям положения об индивидуальной ответственности, предусмотренной законом «О защите прав пациентов и доступном медицинском обслуживании» (Patient Protection and Affordable Care Act, ACA). Подробнее об индивидуальной ответственности можно узнать на веб-сайте Федеральной налоговой службы (Internal Revenue Service, IRS) www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

В3. Что нужно сделать

- **Проверьте, коснутся ли вас изменения льгот и расходов.**
 - Распространяются ли изменения на услуги, которыми вы пользуетесь?
 - Ознакомьтесь с изменениями льгот и расходов в следующем году и убедитесь, что они вас устраивают.
 - Информация об изменении льгот и расходов представлена в **разделе E1**.

- **Проверьте, коснутся ли вас изменения в лекарственном обеспечении.**
 - Будут ли оплачиваться ваши лекарства? Не перенесены ли они на другой уровень распределения затрат? Сможете ли вы обращаться в те же аптеки?
 - Ознакомьтесь с изменениями и убедитесь, что в следующем году вы сможете пользоваться нашим лекарственным обеспечением.
 - Информация об изменениях в лекарственном обеспечении представлена в **разделе E2**.
 - С прошлого года стоимость ваших препаратов могла вырасти.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



- Обратитесь к врачу и обсудите более доступные варианты: возможно, это позволит вам сократить собственные расходы.
- Помните, что изменение собственных расходов на лекарства зависит от льгот, предоставляемых вашим страховым планом.
- **Проверьте, остаются ли ваши поставщики услуг и аптеки в сети плана на следующий год.**
 - Остаются ли в нашей сети ваши врачи и узкие специалисты? А ваша аптека? А ваши больницы и другие поставщики услуг, к которым вы обращаетесь?
 - Информация о нашем *справочнике поставщиков медицинских услуг и аптек* представлена в **разделе D**.
- **Подумайте о своих совокупных расходах в плане.**
 - Сколько вы будете доплачивать за услуги и рецептурные препараты, которыми пользуетесь регулярно?
 - Как ваши совокупные расходы соотносятся с другими вариантами страхового покрытия?
- **Подумайте, устраивает ли вас наш план.**

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



Если вы решили остаться участником плана L.A. Care Medicare Plus:

Если вы хотите остаться участником нашего плана в следующем году, вам не нужно ничего делать. Если вы оставите все как есть, вы автоматически сохраните регистрацию в плане L.A. Care Medicare Plus.

Если вы хотите сменить план на другой:

Если вы решите, что вам больше подходит другое страховое покрытие, вы можете сменить страховой план (см. **раздел G2**). Если вы зарегистрируетесь в другом плане или перейдете в программу Original Medicare, ваше новое страховое покрытие начнет действовать с первого дня следующего месяца.

C. Изменение названия нашего плана

1 января 2023 года название нашего плана изменится с L.A. Care Cal MediConnect Plan на L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP).

Вы получите по почте новую идентификационную карту с новым названием плана не позднее 31 декабря 2022 года. Новое название плана также будет фигурировать во всей дальнейшей корреспонденции, касающейся плана и льгот в 2023 году.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

D. Изменения в перечне поставщиков услуг и аптек, входящих в сеть нашего плана

Наша сеть аптек и поставщиков услуг на 2023 год претерпела изменения.

Настоятельно рекомендуем **ознакомиться с актуальной редакцией справочника поставщиков услуг и аптек** и проверить, остаются ли в нашей сети поставщики и аптеки, услугами которых вы пользуетесь. С актуальной редакцией *справочника поставщиков услуг и аптек* можно ознакомиться на нашем веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org). Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по телефонам, указанным внизу этой страницы, и узнать актуальную информацию о поставщиках услуг или попросить сотрудников плана выслать вам печатную версию *справочника поставщиков услуг и аптек* по почте.

Имейте в виду, что изменения в сети плана могут происходить и в течение года. Если ваш поставщик услуг расторгает договор с нашим планом, у вас появляются определенные права и средства защиты. Подробнее см. **главу 3 справочника участника**.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

Е. Изменения льгот и расходов в следующем году

Е1. Изменения льгот и расходов на медицинские услуги

В следующем году размер страхового покрытия некоторых медицинских услуг, а также ваших расходов на оплату этих покрываемых медицинских услуг, изменится (см. таблицу ниже).

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Ежегодный медицинский осмотр	Ежегодный медицинский осмотр не покрывается.	Ежегодный медицинский осмотр покрывается. Не более 1 ежегодного медицинского осмотра в год.
Бариевые клизмы	Предварительное разрешение требуется.	Предварительное разрешение не требуется.
Услуги мануального терапевта	Направление требуется.	Направление не требуется.
Широкий спектр стоматологических услуг	Предварительное разрешение не требуется.	Предварительное разрешение требуется.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Школа здоровья при диабете	Предварительное разрешение требуется. Направление требуется.	Предварительное разрешение не требуется. Направление не требуется.
Услуги диализа	Предварительное разрешение требуется. Направление требуется.	Предварительное разрешение не требуется. Направление не требуется.
Пальцевое исследование прямой кишки	Предварительное разрешение требуется.	Предварительное разрешение не требуется.
Проверка зрения	Направление требуется.	Направление не требуется.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Средства коррекции зрения	До \$300 на очки (оправа и линзы) или контактные линзы каждые два года. Предварительное разрешение не требуется.	До \$500 на очки (оправа и линзы) или контактные линзы каждые два года. Предварительное разрешение требуется.
Скрининг на глаукому	Предварительное разрешение требуется. Направление требуется.	Предварительное разрешение не требуется. Направление не требуется.
Проверка слуха	Направление требуется.	Направление не требуется.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Услуги по программе помощи на дому (дружеское общение)	Услуги по программе помощи на дому не покрываются.	Услуги по программе помощи на дому покрываются. До 60 часов в год дружеского общения и помощи. Выбранный компаньон может помочь в выполнении элементарных действий по самообслуживанию, обеспечивающих независимое проживание, например оказать помощь

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
		в выполнении легкой работы по дому, физических упражнений, участия в общественных мероприятиях, оказать услуги технической поддержки и многое другое.
Школа здоровья при заболеваниях почек	Предварительное разрешение требуется. Направление требуется.	Предварительное разрешение не требуется. Направление не требуется.
Доставка еды	Предварительное разрешение не требуется.	Предварительное разрешение требуется.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Амбулаторные услуги по лечению наркотической или алкогольной зависимости	Предварительное разрешение не требуется.	Предварительное разрешение требуется.
Безрецептурные препараты и товары медицинского назначения (Over-the-Counter, OTC)	Пособие в размере \$125 каждые 3 месяца.	Пособие в размере \$150 каждые 3 месяца.
Частичная госпитализация	Направление требуется.	Направление не требуется.
Индивидуальная система тревожного вызова (Personal Emergency Response System, PERS)	Предварительное разрешение не требуется. Направление требуется.	Предварительное разрешение требуется. Направление не требуется.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Стандартные услуги мануального терапевта / иглоукалывание / терапевтический массаж	Стандартные услуги мануального терапевта / иглоукалывание / терапевтический массаж не покрываются.	Стандартные услуги мануального терапевта / иглоукалывание / терапевтический массаж покрываются. Не более 45 плановых сеансов (в совокупности) в год у поставщика услуг иглоукалывания, мануальной терапии или терапевтического массажа, входящего в сеть плана.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Стандартные подиатрические услуги	Стандартные подиатрические услуги не покрываются.	Стандартные подиатрические услуги покрываются. Не более 12 плановых сеансов подиатрии. Эти услуги могут включать стрижку ногтей и срезание или удаление мозолей и натоптышей.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<p>Специальные дополнительные льготы для хронически больных (Special Supplemental Benefits for the Chronically Ill, SSBCI) — продукты для здорового питания и топливно-коммунальная карта Flex</p>	<p>Продукты для здорового питания не покрываются.</p> <p>Топливо-коммунальная карта Flex не покрывается.</p>	<p>Продукты для здорового питания покрываются.</p> <p>Ежемесячное пособие в размере \$30 (без переноса на другой месяц) на продукты для здорового питания.</p> <p>Топливо-коммунальная карта Flex покрывается.</p> <p>Ежемесячное пособие в размере \$30 (без переноса на следующий месяц) для оплаты коммунальных услуг (электроэнергии,</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
		<p>газа, котельного топлива, водоснабжения и водоотведения) и автомобильного топлива на АЗС.</p> <p>Данное пособие является частью программы специальных льгот для хронически больных и предоставляется не всем участникам. См. главу 4 справочника участника.</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<p>Льготы, покрываемые по программе Medicare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Услуги транспорта скорой помощи • Услуги амбулаторного хирургического центра (Ambulatory Surgical Center, ASC) • Услуги сердечно-легочной реабилитации • Услуги мануального терапевта • Широкий спектр стоматологических услуг 	<p>Ваша доплата: \$0.00.</p>	<p>Ваша доля совместного страхования: 0–20%.</p> <p>Размер вашей доли совместного страхования зависит от вида льгот, получаемых по программе Medi-Cal.</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<ul style="list-style-type: none"> • Расходные материалы, услуги и терапевтическая обувь или стельки для больных диабетом • Услуги диализа • Медицинское оборудование длительного пользования (Durable Medical Equipment, DME) • Услуги экстренной медицинской помощи • Проверка зрения • Проверка слуха 		

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<ul style="list-style-type: none"> • Рецептурные препараты, покрываемые по части В программы Medicare, и препараты для инфузионной терапии на дому • Специализированные услуги по охране и восстановлению психического здоровья • Услуги эрготерапии • Услуги программы лечения опиоидной зависимости • Другие профессиональные медицинские услуги 		

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<ul style="list-style-type: none"> • Амбулаторные услуги, связанные с подготовкой и введением крови и ее компонентов • Амбулаторные услуги лучевой диагностики и терапии • Амбулаторные диагностические процедуры, тесты и анализы • Амбулаторные услуги больницы • Амбулаторные услуги по лечению наркотической или алкогольной зависимости • Частичная госпитализация 		

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<ul style="list-style-type: none"> • Физиотерапевтические и логопедические услуги • Услуги узких медицинских специалистов, в том числе психиатра • Подиатрические услуги • Протезы / медицинские расходные материалы • Услуги основного лечащего врача • Услуги психиатра 		

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<ul style="list-style-type: none"> • Лечебная физкультура под наблюдением специалиста (Supervised Exercise Therapy, SET) при симптоматических заболеваниях периферических артерий (Peripheral Artery Disease, PAD) • Неотложная медицинская помощь 		

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Лечение острых состояний в стационаре	Ваша доплата: \$0.00.	Доли затрат, установленные программой Medicare. Размер вашей доли совместного страхования зависит от вида льгот, получаемых по программе Medi-Cal.
Психиатрическое лечение в стационаре		<p>Размер затрат в 2022 г. В 2023 г. размер затрат может измениться.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сумма франшизы — \$1,556 • От 1 до 60 дней: доля совместного страхования — \$0

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
		<ul style="list-style-type: none"> • От 61 до 90 дней: доля совместного страхования — \$389 • 91 день и больше: доля совместного страхования — \$778 за каждый «день пожизненного резерва» — после 90 дней каждого льготного периода (до 60 дней в течение жизни). • Каждый день после использования всех дней пожизненного резерва — полная стоимость.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Учреждение квалифицированного сестринского ухода (Skilled Nursing Facility, SNF)	Ваша доплата: \$0.00.	<p>Доли затрат, установленные программой Medicare. Размер вашей доли совместного страхования зависит от вида льгот, получаемых по программе Medi-Cal.</p> <p>Размер затрат в 2022 г. В 2023 г. размер затрат может измениться.</p> <ul style="list-style-type: none"> • От 1 до 20 дней: доля совместного страхования — \$0

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
		<ul style="list-style-type: none"> • От 21 до 100 дней: доля совместного страхования — до \$194.50 • 101 день и больше: полная стоимость.

E2. Изменения в лекарственном обеспечении

Изменения в перечне лекарственных препаратов

С актуальной редакцией *перечня покрываемых препаратов* можно ознакомиться на нашем веб-сайте medicare.lacare.org. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по телефонам, указанным внизу этой страницы, и узнать актуальную информацию о препаратах или попросить сотрудников плана выслать вам печатную версию *перечня покрываемых препаратов* по почте.

Перечень покрываемых препаратов также называется «перечнем препаратов».

Изменения в перечне препаратов касаются как его состава, так и ограничений на страховое покрытие некоторых препаратов.

Ознакомьтесь с перечнем и **убедитесь, что нужные вам препараты будут покрываться в следующем году**, а также проверьте наличие ограничений.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



Если окажется, что вас затронули изменения в лекарственном обеспечении, вы можете:

- Обратиться к врачу (или другому медицинскому работнику, назначившему препарат) и попросить подобрать другой препарат, который покрывается нашим страховым планом.
 - Вы можете позвонить в отдел обслуживания участников по телефонам, указанным внизу этой страницы, и попросить перечень покрываемых препаратов, которые применяются при лечении вашего заболевания.
 - Этот перечень поможет врачу подобрать покрываемый лекарственный препарат, который вам подойдет.
- Попросить план оплатить временный запас препарата.
 - В некоторых ситуациях мы покрываем **временный** запас препарата в первые 90 дней календарного года.
 - Временный запас предоставляется на срок до 30 дней. (Чтобы узнать, в каких случаях вы можете получить временный запас препарата и как подать соответствующий запрос, см. **главу 5 справочника участника**.)

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

- После получения временного запаса препарата обратитесь к своему врачу и узнайте, что делать после того, как запас препарата закончится. Вы можете либо перейти на другой препарат, который покрывается планом, либо попросить план в виде исключения оплачивать препарат, который вы принимаете.

Исключения из фармакологического справочника предоставляются на остаток страхового года. Конкретная дата истечения срока действия исключения указывается в уведомлении об одобрении исключения из фармакологического справочника. Если срок действия исключения истекает и вы хотите продлить его, подайте повторный запрос о предоставлении исключения из фармакологического справочника.

Изменение расходов на рецептурные препараты

В нашем плане оплата лекарственного обеспечения по части D программы Medicare происходит в два этапа. Сумма, которую вы будете оплачивать, зависит от этапа, на котором вы находитесь, когда впервые или повторно приобретаете препараты по рецепту. Предусмотрены два этапа:

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

<p>Этап 1 Начальный этап страхового покрытия</p>	<p>Этап 2 Этап страхования катастрофических рисков</p>
<p>На данном этапе план оплачивает одну часть расходов на препараты, а вы — другую. Оплачиваемая вами часть называется доплатой. Этот этап начинается, когда вы приобретаете рецептурные препараты первый раз в году.</p>	<p>На этом этапе план оплачивает полную стоимость ваших препаратов до 31 декабря 2023 года. Этот этап начинается после того, как вы потратите на препараты определенную сумму.</p>

Начальный этап страхового покрытия завершается, когда сумма ваших собственных затрат на рецептурные препараты достигнет **\$7,400.00**. С этого момента начинается этап страхования катастрофических рисков. Наш план покрывает все затраты на ваше лекарственное обеспечение до конца года. Подробнее о том, сколько вы будете платить за рецептурные препараты, см. в **главе 6 справочника участника**.

Важное сообщение об оплате вакцин: наш план бесплатно покрывает для Вас большинство вакцин части D, даже если Вы не оплатили франшизу. Для получения более подробной информации позвоните в отдел обслуживания участников.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Важное сообщение об оплате инсулина: Вы не заплатите более \$35 за месячный запас каждого препарата на основе инсулина, покрываемого нашим планом, вне зависимости от его уровня распределения затрат, даже если Вы не оплатили франшизу.

ЕЗ. Этап 1. «Начальный этап страхового покрытия»

На начальном этапе страхового покрытия план оплачивает одну часть расходов на рецептурные препараты, а вы — другую. Оплачиваемая вами часть называется доплатой. Размер доплаты зависит от уровня распределения затрат, к которому относится препарат, и от того, где вы его приобретаете. Вы вносите доплату каждый раз, когда приобретаете препарат по рецепту. Если стоимость покрываемого препарата меньше размера доплаты, вы платите меньшую сумму.

Мы перенесли некоторые препараты из нашего перечня на более низкий или более высокий уровень.

Если ваши препараты переносятся с одного уровня на другой, это может повлиять на размер вашей доплаты. Чтобы узнать, не перенесли ли ваши препараты на другой уровень, найдите их в нашем перечне препаратов.

В приведенной ниже таблице показаны ваши расходы на лекарственные препараты, относящиеся к каждому из 5 уровней. Данные суммы оплачиваются **только** на начальном этапе страхового покрытия.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<p>Препараты уровня 1 (Предпочтительные непатентованные препараты) Стоимость месячного запаса препарата уровня 1, приобретенного в аптеке, входящей в сеть плана</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0 по каждому рецепту.</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0 по каждому рецепту.</p>
<p>Препараты уровня 2 (Непатентованные препараты) Стоимость месячного запаса препарата уровня 2, приобретенного в аптеке, входящей в сеть плана</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0 по каждому рецепту.</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0–\$10.35 или \$20 по каждому рецепту. Размер вашей доплаты зависит от размера получаемой вами финансовой помощи по программе Extra Help.</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<p>Препараты уровня 3 (Предпочтительные патентованные препараты) Стоимость месячного запаса препарата уровня 3, приобретенного в аптеке, входящей в сеть плана</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0–\$9.85 по каждому рецепту.</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0–\$10.35 или \$47 по каждому рецепту.</p> <p>Размер вашей доплаты зависит от размера получаемой вами финансовой помощи по программе Extra Help.</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<p>Препараты уровня 4 (Непредпочтительные патентованные препараты)</p> <p>Стоимость месячного запаса препарата уровня 4, приобретенного в аптеке, входящей в сеть плана</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0–\$9.85 по каждому рецепту.</p>	<p>Ваша доплата за месячный (30-дневный) запас составляет \$0–\$10.35 или \$100 по каждому рецепту.</p> <p>Размер вашей доплаты зависит от размера получаемой вами финансовой помощи по программе Extra Help.</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
<p>Препараты уровня 5 (Специализированные препараты)</p> <p>Стоимость месячного запаса препарата уровня 5, приобретенного в аптеке, входящей в сеть плана</p>	Нет данных	<p>Ваша доплата / доля совместного страхования за месячный (30-дневный) запас составляет \$0–\$10.35 или 25% по каждому рецепту.</p> <p>Размер вашей доплаты зависит от размера получаемой вами финансовой помощи по программе Extra Help.</p>

Стадия начального покрытия завершается, когда сумма ваших собственных затрат достигает **\$7,400.0**. С этого момента начинается этап страхования катастрофических рисков. План покрывает все затраты на ваше лекарственное обеспечение до конца года. Подробнее о том, сколько вы будете платить за рецептурные препараты, см. в **главе 6** вашего справочника участника.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Е4. Этап 2. «Этап страхования катастрофических рисков»

Когда ваши совокупные расходы на рецептурные препараты достигают установленного предела **\$7,400.00**, начинается этап страхования катастрофических рисков, который будет продолжаться до конца календарного года.

- Подробнее о рецептурных препаратах, покрываемых программами Medicare и Medi-Cal, см. в *перечне покрываемых препаратов*.

Г. Административные изменения

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Договор / пакет льгот плана (Plan Benefit Package, PBP)	H8258-001	H1224-001

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
Безрецептурные препараты и товары медицинского назначения (Over-the-Counter, OTC)	Безрецептурные препараты и товары медицинского назначения можно приобрести в розничных магазинах с помощью специальной дебетовой карты. Ее принимают в магазинах Walmart, CVS, Kroger, Ralphs, Food for Less, Albertsons, Walgreens, а также	Безрецептурные препараты и товары медицинского назначения можно приобрести в розничных магазинах с помощью льготной предоплаченной карты MasterCard. Ее принимают в магазинах Walmart, CVS, Rite Aid, Walgreens, а также в магазинах

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	2022 (текущий год)	2023 (следующий год)
	<p>в магазинах других торговых сетей, заключивших договор с планом. Кроме того, безрецептурные препараты и товары медицинского назначения можно заказать с доставкой на дом на веб-сайте HealthyBenefitsPlus.com/LACareCMC или по телефону 1-833-832-7309 (TTY 711).</p>	<p>других торговых сетей, заключивших договор с планом. Кроме того, безрецептурные препараты и товары медицинского назначения можно заказать с доставкой на дом на веб-сайте NationsOTC.com/LACareDSNP или по телефону 1-833-690-0180 (TTY 711).</p>

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

G. Выбор плана

G1. Остаться участником нашего плана

Мы надеемся, что вы останетесь участником нашего плана. Чтобы остаться в нашем плане медицинского страхования, ничего предпринимать не нужно. Если вы **не** перейдете в другой план Medicare или в программу Original Medicare, вы автоматически останетесь участником нашего плана в 2023 году.

G2. Сменить план

Большинство людей со страховкой Medicare могут прекратить свое участие в плане в определенные периоды страхового года. Поскольку у вас есть страховка Medi-Cal, вы можете прекратить свое участие в нашем плане или перейти в другой план один раз в течение каждого из следующих **внеочередных периодов регистрации**:

- с января по март;
- с апреля по июнь;
- с июля по сентябрь.

Кроме этих трех внеочередных периодов регистрации, вы можете прекратить участие в нашем плане в течение следующих периодов:

- **Ежегодный период регистрации**, который продолжается с 15 октября по 7 декабря. Если вы

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

выберете новый план в течение этого периода, ваше участие в нашем плане прекратится 31 декабря, а ваше участие в новом плане начнется 1 января.

- **Открытый период регистрации в планах Medicare Advantage**, который продолжается с 1 января по 31 марта. Если вы выберете новый план в течение этого периода, ваше участие в новом плане начнется в первый день следующего месяца.

Право на смену плана может возникать и в других ситуациях. Например:

- при переезде за пределы нашей зоны обслуживания;
- при потере права на участие в программах Medi-Cal или Extra Help **или**
- в случае недавнего помещения в учреждение сестринского ухода или в больницу долгосрочного пребывания, получения услуг этих учреждений в настоящее время или выписки из них.

Услуги по программе Medicare

У вас есть три варианта получения услуг по программе Medicare. Выбирая один из этих вариантов, вы автоматически завершаете участие в нашем плане.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

<p>1. Вы можете перейти:</p> <p>В другой план медицинского страхования Medicare</p>	<p>Порядок действий:</p> <p>Звоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227.) Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно. Пользователям ТТУ следует звонить по телефону 1-877-486-2048.</p> <p>Если вам нужна дополнительная информация о программе PACE, звоните по телефону 1-855-921-PACE (7223).</p> <p>Если вам нужна помощь или дополнительная информация:</p> <ul style="list-style-type: none">• Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (HICAP) штата Калифорния по телефону 1-800-434-0222. Звонки принимаются с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Для получения дополнительной информации или поиска местного офиса HICAP в вашем регионе посетите веб-сайт www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/.
---	--

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



	<p>ИЛИ</p> <p>Зарегистрируйтесь в новом плане Medicare.</p> <p>Когда начнет действовать страховое покрытие в новом плане, ваше участие в нашем плане Medicare прекратится автоматически.</p> <p>Ваш план Medi-Cal может измениться.</p>
--	--

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

<p>2. Вы можете перейти:</p> <p>В программу Original Medicare с отдельным планом лекарственного обеспечения программы Medicare</p>	<p>Порядок действий:</p> <p>Звоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) круглосуточно, ежедневно. Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-877-486-2048.</p> <p>Если вам нужна помощь или дополнительная информация:</p> <ul style="list-style-type: none">• Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (HICAP) штата Калифорния по телефону 1-800-434-0222. Звонки принимаются с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Для получения дополнительной информации или поиска местного офиса HICAP в вашем регионе посетите веб-сайт www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/.
--	---

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

	<p>ИЛИ</p> <p>Зарегистрируйтесь в новом плане покрытия рецептурных препаратов программы Medicare.</p> <p>Когда начнет действовать страховое покрытие в Original Medicare, ваше участие в нашем плане прекратится автоматически.</p> <p>Ваш план Medi-Cal не изменится.</p>
--	---

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

3. Вы можете перейти:

В программу Original Medicare без отдельного плана покрытия рецептурных препаратов программы Medicare

ПРИМЕЧАНИЕ.

Если вы перейдете в программу Original Medicare и не зарегистрируетесь в отдельном плане лекарственного обеспечения, программа Medicare может зачислить вас в такой план (если вы не откажетесь от автоматической регистрации).

Порядок действий:

Звоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно. Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-877-486-2048.

Если вам нужна помощь или дополнительная информация:

- Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (HICAP) штата Калифорния по телефону 1-800-434-0222. Звонки принимаются с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Для получения дополнительной информации или поиска местного офиса HICAP в вашем регионе посетите веб-сайт www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.



<p>Вам следует отказаться от плана лекарственного обеспечения только в том случае, если его предоставляет другой источник, например работодатель или профсоюз. Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (НІСАР) штата Калифорния по телефону 1-800-434-0222. Звонки принимаются с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Для получения дополнительной информации или поиска местного офиса НІСАР в вашем регионе посетите веб-сайт www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/.</p>	<p>Когда начнет действовать страховое покрытие в Original Medicare, ваше участие в нашем плане прекратится автоматически.</p> <p>Ваш план Medi-Cal не изменится.</p>
--	--

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Услуги по программе Medi-Cal

С вопросами о получении услуг по программе Medi-Cal обращайтесь в Health Care Options по телефону 1-844-580-7272. Звонки принимаются с понедельника по пятницу с 8:00 до 18:00. Пользователям ТТУ следует звонить по телефону 1-800-430-7077. Спросите, как переход в другой план или возвращение в программу Original Medicare влияет на получение страхового покрытия по программе Medi-Cal.

Н. Как получить помощь

Н1. Наш план

Мы всегда готовы ответить на любые ваши вопросы. Звоните в отдел обслуживания участников по телефонам, указанным внизу этой страницы, в указанные рабочие дни и часы. Звонок бесплатный.

Изучите справочник участника

Справочник участника — это официальный документ, который содержит подробное описание льгот, предоставляемых планом. В нем представлена детальная информация о льготах и расходах на 2023 год. В этом документе разъясняются ваши права и правила, которые вы должны соблюдать, чтобы получать покрываемые услуги и рецептурные препараты.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Вы получите *справочник участника* на 2023 год не позднее 15 октября. Актуальная копия *справочника участника* доступна на нашем веб-сайте medicare.lacare.org. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по телефонам, указанным внизу этой страницы, и попросить сотрудников плана отправить вам печатную версию *справочника участника* на 2023 год по почте.

Наш веб-сайт

Вы можете посетить наш веб-сайт по адресу medicare.lacare.org. Там представлена наиболее свежая информация о сети поставщиков услуг и аптек (*справочник поставщиков услуг и аптек*), а также перечень препаратов (*перечень покрываемых препаратов*).

Н2. Программа консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (НІСАР)

Вы также можете обратиться в программу штата по оказанию помощи с медицинским страхованием (State Health Insurance Assistance Program, SHIP). Программа SHIP в штате Калифорния называется программой консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (Insurance Counseling and Advocacy Program, НІСАР). Консультанты программы НІСАР помогут вам разобраться в деталях вашего плана и ответят на вопросы о смене плана. Программа НІСАР не

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

связана ни с нами, ни с какими-либо другими страховыми компаниями и планами медицинского страхования.

Квалифицированные специалисты программы HICAP есть в каждом округе. Они не взимают платы за свои услуги. Телефон программы HICAP: 1-800-434-0222.

Для получения дополнительной информации, а также поиска ближайшего отделения программы HICAP посетите веб-сайт www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/.

НЗ. Программа Ombuds Program

Программа Ombuds Program Союза потребителей услуг здравоохранения (Health Consumer Alliance) может помочь вам, если у вас возникнет проблема с нашим планом. Услуги омбудсмена предоставляются бесплатно и на всех языках. Программа Ombuds Program Союза потребителей услуг здравоохранения:

- Защищает ваши права и действует в ваших интересах. Ее сотрудники проконсультируют вас, если у вас появятся проблемы или жалобы, и помогут вам сориентироваться.
- Предоставит информацию о ваших правах, средствах защиты и способах урегулирования спорных ситуаций.
- Не связана ни с нами, ни с какими-либо другими страховыми компаниями и планами медицинского

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

страхования. Телефон программы Ombuds Program
Союза потребителей услуг здравоохранения:
1-888-804-3536.

H4. Программа Medicare

Чтобы получить информацию непосредственно от сотрудников программы, звоните по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно. Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-877-486-2048.

Веб-сайт программы Medicare

Посетите веб-сайт программы Medicare (www.medicare.gov). Если вы решите выйти из нашего плана и зарегистрироваться в другом плане Medicare, на этом веб-сайте вы найдете информацию о расходах и страховом покрытии, а также рейтинги, которые помогут вам сравнить планы между собой.

Чтобы найти информацию о планах Medicare, доступных в вашем регионе, воспользуйтесь приложением Medicare Plan Finder. (Чтобы подобрать план, зайдите на веб-сайт www.medicare.gov и пройдите по ссылке Find plans (Найти планы медицинского страхования)).

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

Руководство «Medicare и Вы» на 2023 год

Вы можете прочесть брошюру «*Medicare и Вы*» на 2023 год. Такие брошюры рассылают участникам программы Medicare каждую осень. В ней представлен краткий обзор льгот, прав и средств защиты, предусмотренных программой Medicare, а также ответы на часто задаваемые вопросы об этой программе. Брошюра также предлагается на испанском, китайском и вьетнамском языках.

Если у вас нет данной брошюры, вы можете скачать ее на веб-сайте программы Medicare (www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf) либо заказать по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно. Пользователям линии TTY следует звонить по номеру 1-877-486-2048.

H5. Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния

Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California Department of Managed Health Care, DMHC) регулирует деятельность планов медицинского страхования. Справочный центр DMHC может помочь Вам в подаче апелляций и жалоб, касающихся услуг, предоставляемых в рамках программы Medi-Cal. Прежде чем обратиться в Департамент с претензией в отношении плана медицинского страхования, вам следует позвонить в

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.

 **Дополнительную информацию** можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.

план по телефону **1-833-522-3767 (TTY: 711) (звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни)** и пройти внутреннюю процедуру подачи претензии. Данная процедура урегулирования претензий не лишает вас никаких потенциальных юридических прав или средств защиты, которые могут быть вам доступны. Если вам требуется помощь в отношении претензии, касающейся экстренной ситуации, претензии, по которой план медицинского обслуживания вынес не удовлетворившее вас решение, или претензии, которая не была разрешена в течение более чем 30 дней, вы можете обратиться за помощью в Департамент. Возможно, вы также имеете право на проведение независимой медицинской экспертизы (Independent Medical Review, IMR). IMR представляет собой объективную оценку медицинских решений, принятых планом медицинского страхования в отношении медицинской целесообразности предложенных услуг или лечения, страхового покрытия лечения экспериментального или исследовательского характера и споров, касающихся оплаты экстренной и неотложной медицинской помощи. В Департамент также можно обратиться по телефону **1-888-466-2219** (звонок бесплатный) и на линию TDD **1-877-688-9891** для лиц с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте Департамента www.dmhca.gov представлены бланки жалоб, бланки запросов о проведении IMR и указания по их заполнению.

По всем вопросам обращайтесь в план L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711). Звонки принимаются круглосуточно, ежедневно, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный.



Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте medicare.lacare.org.